

(avere) qc alle spalle | *dosł.* (mieć) coś za plecami, mieć coś za sobą

(sentirsi) a disagio con qc/qn | (czuć się) nieswojo z czymś/kimś

A

abbondare di qc/qn | obfitować w coś/kogoś

abituarsi a qc/qn | przyzwyczajać się do czegoś/kogoś

a braccetto con qc | pod rękę z kimś

abusivo | nielegalny

a Cattedrale di Santa Maria Nascente | Katedra Narodzin św. Marii

a cavallo fra qc e qc | na przełomie czegoś i czegoś

a cavallo tra | pomiędzy

accadere (aus. essere, solitamente persona sing. e pl., p. remoto lui accadde, loro accaddero) | wydarzać się

accasciato a terra | osunięty na ziemię

acchiudere (p. pass. racchiuso, p. remoto io racchiusi, tu racchiudesti) | zawierać, zamykać

accogliere qc/qn (p. pass. accolto, p. remoto io accolsi, tu accogliesti) | przyjmować coś/kogoś

accorgersi di qc/qn (p. pass. accorto, p. remoto io mi accorsi, tu ti accorgesti) | zorientować się, zdać sobie sprawę z czegoś/kogoś

acquistare qc | pozyskiwać coś

addirittura | wręcz

aderire a qc (io aderisco) | przystępować do czegoś, brać w czymś udział

adicato in qc/qn | zakorzeniony w czymś/kimś

a due passi da qc/qn | dwa kroki od czegoś/kogoś

affamato | głodny

affatto | (wzmocnia przeczenie) wcale nie, w ogóle nie

affidabile | godny zaufania

affinato | wyszukany

affisso | powieszony

affittare qc a qn | wynajmować coś komuś

affrontare qc/qn | podejmować (jakiś temat), *też:* stawiać czoła czemuś/komuś, mierzyć się z czymś

affrontare qc/qn | przyjrzeć się czemuś dokładniej, przeanalizować coś, *też:* stawiać czoła czemuś/komuś, mierzyć się z czymś

a finzione | fikcja, *też:* symulacja, udawanie

aggiungere qc a qc (p. pass. aggiunto, p. remoto io aggiunsi, tu aggiungesti) | dodawać coś do czegoś

al confine tra qc e qc | na granicy czegoś i czegoś

al contrario | przeciwnie

al di là di qc | wykraczający poza coś

alimentare qc | podsycać coś, zasilać coś

all'esterno di qc | na zewnątrz czegoś

all'interno di qc | wewnątrz czegoś

all'interno | wewnątrz

alquanto | wiele, dużo

a malalingua (pl. le malelingue) | oszczerca

ambientato | osadzony

ambito da qn/per qn | upragniony, pożądany przez kogoś/dla kogoś

a meno che (non) [+ congiuntivo] | chyba że

ammazzare qn | zabijać kogoś

ammirare qc/qn | podziwiać coś/kogoś

ampio | obszerny, duży, rozległy

anche se | nawet jeśli

anciarsi da qc | rzucać się skądś

andare avanti | iść naprzód

a nebbia | mgła

annesso a qc | przyłączony, zaanektowany do czegoś

anni di piombo | lata ołowiu

annualmente | rokrocznie, co roku

ansioso | zdenerwowany, niespokojny

a partire da qc/qn | począwszy od czegoś/kogoś

apotropaico | magiczny, odpędzający złe duchy

appartenere a qc/ qn (io appartengo, p. remoto io appartenni, tu appartenesti) | należeć do czegoś/kogoś

appena | zaledwie

appendere qc (p. pass. appeso, p. remoto io appesi, tu appendesti) | wieszać coś

apposito | specjalnie do czegoś przeznaczony, dedykowany

apposito | specjalny

apprendere qc (p. pass. appreso) | nauczyć się czegoś, przyswoić coś

approdare a | *dosł.* dobijać do brzegu, *przen.* wylądować gdzieś

approfittarsi di qc/ qn | wykorzystywać coś/kogoś, nadużywać czegoś

a prescindere da qc/ qn | niezależnie od czegoś/kogoś

arrendersi (p. pass. arreso, p. remoto io mi arresi, tu ti arrendesti) | poddawać się

arricchire qc/qn (io arricchisco) | wzbogacać coś/kogoś

arricchirsi di qc | wzbogacać się o coś

arrivare in ritardo (aus. essere) | przychodzić, przyjeżdżać spóźnionym

artigianale | rzemieślniczy

asciugare qc/qn | suszyć coś, wycierać coś/kogoś

a seconda di qc | w zależności od czegoś

a sede | siedziba

aspirare | wsysać, wciągać

assaggiare qc | próbować, kosztować czegoś

assaggiare qc | próbować, smakować coś

assecondare i propri

istinti | zaspokajać swój popęd seksualny

assegnare qc a qn | przyznawać coś komuś

assicurarsi qc | zapewniać sobie coś

assistere a qc (p.pass.

assistito) | być obecnym przy czymś, być świadkiem czegoś

assistere a qc (p. pass.

assistito) | oglądać (np. przedstawienie), też: brać udział w czymś, być świadkiem czegoś

assolvere un ruolo (p. pass.

assolto, p. remoto io assolsi, tu assolvesti) | pełnić jakąś funkcję

assomigliare a qc/

qn | przypominać coś/kogoś

assumere (p. pass. assunto,

p. remoto io assunsi, tu assumesti) | przybierać

assumere il comando

di qc (p. pass. assunto, p. remoto io assunsi, tu assumesti) | przejmować dowództwo nad czymś

assumere il significato di

qc | przyjmować jakieś znaczenie

assumere un atteggiamento

(p. pass. assunto, p. remoto io assunsi, tu assumesti) | przyjmować jakąś postawę, zachowywać się w jakiś sposób

a superficie | powierzchnia

a tale proposito | na ten temat, w tej kwestii

a torre | wieża

attaccare qc/qn a qc | przyczepiać, przytwierdzać coś/kogoś do czegoś

attendere il proprio turno (p. pass.

atteso, p. remoto io attesi, tu attendesti) | czekać na swoją kolej

attento | dokładny, skrupulatny

attingere a qc/qn (p. pass.

attinto, p. remoto io attinsi, tu attingesti) | czerpać z czegoś/od kogoś

attirare qc/qn | przyciągać coś/kogoś

attorno | dookoła

attraverso qc | w drodze (np. konkursu)

attuare qc | wprowadzać coś w życie, dokonywać czegoś

avanti e indietro | tam i z powrotem

avere come finalità qc/di fare

qc | mieć na celu coś/robienie czegoś

avere qc in serbo | mieć coś w zanadru

avvenire (aus. essere,

solitamente solo persona sing. e pl. avviene, avvengono, p. pass. avvenuto) | mieć miejsce, zachodzić

B

benevolo | przychylny, łaskawy

brillante | świetny, znakomity

buio | ciemny, tragiczny

burlone | kpiarski

C

cacciare qc/qn | polować na coś/kogoś

cadere per terra (aus. essere, p. remoto io caddi, tu cadesti) | upadać na ziemię

calpestare qn a morte | zdeptać kogoś na śmierć

capillarmente | dogłębnie

capoluogo della

Campania | Neapol jest stolicą regionu Kampania)

cattivo | zły

cedere a qc/qn | ustępować, ulegać poddawać się czemuś/komuś

celebre | słynny

chiedere perdono (p. pass. chiesto, p. remoto io chiesi, tu chiedesti) | prosić o wybaczenie

cimentarsi in qc | spróbować swoich sił

clamorosamente | z hukiem, z trzaskiem, w sposób spektakularny

cocente | palący

cogliere l'attimo | korzystać z chwili, carpe diem

cogliere qc (p. pass. colto, p. remoto io colsi, tu cogliesti) | rozumieć, pojmować coś

collegare qc a/con qc | łączyć coś z czymś

collocare qc | ustawiać, umieszczać coś

colpire qc/qn (io colpisco) | uderzać coś/kogoś, *przen.* poruszać kogoś, wstrząsać kimś

come pure | jak również

comporre qc (io compongo, p. pass. composto, p. remoto io composi, tu componesti) | tworzyć, składać coś; też: komponować (np. muzykę, utwór)

comprendere qc (p. pass. compreso, p. remoto io compresi, tu comprendesti) | obejmować, zawierać coś

compreso | w tym, włącznie

comune | powszechny

con distacco | z dystansem, obojętnie, chłodno

condizionare qc/ qn | uwarunkowywać coś/kogoś, wpływać na coś/kogoś

condurre una vita [+aggettivo] (io conduco, p. pass. condotto, p. remoto io condussi, tu conducesti) | wieść jakieś życie

congenito | wrodzony

conquistare qc/qn | podbijać, zdobywać coś/kogoś

consapevole di qc | świadomy czegoś

conseguire la laurea | kończyć studia, uzyskiwać dyplom ukończenia studiów wyższych

conserto | złączony, spleciony (o rękach)

considerato qc/qn | uważany za coś/kogoś

contadino | chłopski, rolniczy

contare | liczyć się

contradistinguere qc/qn (p. pass. contraddistinto, p. remoto io contraddistinsi, tu contraddistinguesti) | wyróżniać coś/kogoś

convincere qn a fare qc (p. pass. convinto, p. remoto io convinsi, tu convincesti) | przekonywać kogoś do robienia czegoś

corredare qc di qc | opatrywać, uzupełniać coś czymś

correre il rischio di qc/di fare qc (p. pass. corso, p. remoto io corsi, tu correstisti) | wystawiać się na ryzyko czegoś/robienia czegoś, narażać się na coś/na robienie czegoś

cosiddetto | tak zwany

cospicuo | okazały, znaczny

costringere qn a qc / qn a fare qc (p. pass. costretto, p. remoto io costrinsi, tu costringesti) | zmuszać kogoś do czegoś/kogoś do zrobienia czegoś

crescente | rosnący, coraz większy

crocchetta | krokiet

cupo | posępny, ponury

curarsi di qc/qn | przejmować się czymś/kimś, troszczyć się o coś/kogoś

custodire qc/qn (io custodisco) | przechowywać, też pilnować, strzec

D

dare da mangiare a qn | karmić kogoś

dare maggiore sicurezza a qn | dodawać pewności komuś

dare retta a qc/qn (io do, p. remoto io diedi/detti, tu desti) | wierzyć w coś, słuchać kogoś

decollare | startować (o samolocie), rozwijać się, nabierać wiatru w żagle

dedicarsi a qc/fare qc | poświęcać się czemuś/robieniu czegoś

denunciare qc | zgłaszać coś (na policję)

derivare da qc/qn (aus. essere) | pochodzić, wywodzić się od czegoś/kogoś

derivare da qc/qn | pochodzić, wywodzić się od czegoś/kogoś

descrivere qc/qn attraverso qc (p. pass. descritto, p. remoto io descrissi, tu descrivesti) | opisywać coś/kogoś za pomocą czegoś

desolato | opuszczony, zdewastowany też: przygnębiający

determinato da qc | uwarunkowany czymś

devoto | oddany, też: wierny, pobożny

dietro l'angolo | za rogiem, tuż tuż

difendere qc/qn (p. pass. difeso, p. remoto io difesi, tu difendesti) | bronić czegoś/kogoś

diffondere qc | rozpowszechniać coś

diffuso | rozpowszechniony, popularny

di frontiera | na pograniczu

di mezzo | środkowy

dipinto su qc | namalowany na czymś

di pura invenzione | wymyślony

di recente | ostatnio

diretto da qn | w reżyserii kogoś, nakręcony przez kogoś

di stampo [+ aggettivo] | jakiegoś pokroju

diventare (aus. essere) | stawać się

diverso | różny

divertirsi con qc | bawić się czymś

dorato | złoty, złocisty

duramente | mocno, dotkliwie

durato | trwający

E

eccellere per qc (p. pass. eccelso, p. remoto io eccelsi, tu eccellesti) | wyróżniać się czymś

egato a qc/qn | związany, powiązany z czymś/kimś

elargire qc a qn (io elargisco) | rozdawać hojnie coś komuś, obsypywać kogoś czymś

enorme | olbrzymi

entrambi (f. pl. entrambe) | oba, oboje, obydwaj

entrare in gioco (aus. essere) | wchodzić w grę

esaltare qc/qn come qc | wychwalać coś/kogoś jako coś

esibirsi (io mi esibisco) | występować przed publicznością

esortare qn a qc | namawiać, nawoływać, przekonywać kogoś do czegoś

esplicito | jasny, jednoznaczny

esporre alla vista pubblica (io espongo, p. pass. esposto, p. remoto io esposi, tu esponesti) | wystawiać na widok publiczny

esporre qc/qn (io espongo, p. pass. esposto, p. remoto io esposi, tu esponesti) | wystawiać, pokazywać coś/kogoś

esprimere qc (p. pass. espresso) | wyrażać coś

essere/venire derubato da qn | zostać okradzionym przez kogoś

essere/venire interrotto da qc/qn | zostać przerwany przez coś/kogoś

essere/venire sedotti da qn | zostać uwiedzionym przez kogoś

essere/venire ucciso da qn | zostać zabitym przez kogoś

essere colpito da qc/qn | być uderzonym, trafionym przez coś/kogoś

essere considerato qc/qn | być uważanym za coś/kogoś

essere costituito da qc/qn | być złożonym, składać się z czegoś/kogoś

essere di corsa | być w biegu, w pośpiechu

essere impegnato in qc | być czymś zajęty, być w coś zaangażowanym

essere in agguato | czyhać (na kogoś), czaić się

essere in procinto di qc/di fare qc | właśnie zamierzać coś zrobić, szykować się, żeby coś zrobić

essere perseguitato da qc/qn | być prześladowanym przez coś/kogoś

essere previsto | być przewidzianym

esternare i sentimenti | okazywać, uzewnętrzniać uczucia

eterno | wieczny

evitare qc/qn | unikać czegoś/kogoś

è una cagata pazzesca | *wulg.* to jedno wielkie gówno/szmira/bzdura

F

fallico | w kształcie penisa

far arrossire qn | *dost.* sprawić, aby ktoś się zaczerwienił; *przen.* zawstydzić kogoś, wprawiać kogoś w zakłopotanie

fare (il) voto di povertà | składać ślub ubóstwa

fare (io faccio, p. pass. fatto, p. remoto io feci, tu facesti) | robić, równać się (p. es. due più due fa quattro – dwa plus dwa równa się cztery)

fare eccezione | stanowić wyjątek

fare fatica a fare qc | robić coś z ledwością, z trudnością, mieć trudność ze *zrobieniem* czegoś

fare schifo | być obrzydliwym

far parlare di sé | być głośno o czymś

farsi in quattro per fare qc | dwoić się i troić, żeby coś zrobić

fermarsi | zatrzymać się

feroce | ostry, brutalny

finora | do tej pory, dotąd

finto | sztuczny

fissato su/a qc | przymocowany, przytwierdzony do czegoś

fitto | gęsty

fondare qc | zakładać coś (np. miasto, firmę)

fondersi in qc (p. pass. fuso, p. remoto io mi fusi, tu ti fondesti) | łączyć się w coś, stapiać się w jedno

forgiare qc/qn | kształtować, formować coś/kogoś

formare qc | tworzyć coś

fornire (io fornisco) qc a qn | dostarczać czegoś komuś, zaopatrywać w coś kogoś

fortunato | popularny, cieszący się powodzeniem

frequente | częsty

fritto | smażony

fucilare qn | rozstrzelać kogoś

fuori luogo | nie na miejscu

G

gestire qc/qn (io gestisco) | kierować, zarządzać czymś/kimś

gestito da qc/qn | zarządzany, kierowany przez coś/kogoś

girare su qc | jeździć, krążyć na czymś

girato | nakręcony (o filmie)

giustificare qc/qn | usprawiedliwiać coś/kogoś

giusto | sprawiedliwy

gli Alleati | Alianci

gli scavi archeologici (qui solo plurale) | wykopaliska archeologiczne

gli uni e gli altri | jedni i drudzy

godere di qc/qn | cieszyć się czymś/kimś

godere di qc | cieszyć się, rozkoszować się czymś

goffo | niezdarly, niezgrabny

governato da qn | rządzony przez kogoś

grave | poważny

guadagnarsi la fama | zyskiwać sławę, rozgłos

guidare qn in qc | *przen.* prowadzić kogoś do czegoś, wskazywać komuś drogę do czegoś

gustare qc | smakować coś; delectować się czymś

I

iferirsi a qc/qn (io mi riferisco) | odnosić się do czegoś/kogoś

il/la brigante | zbójnik/-czka

il/la capobanda (pl. i capibanda/le capobanda) | kapelmistrz; herszt szajki

il/la capocomico (pl. i capocomici/le capocomiche) | kierownik/-czka trupy teatralnej

il/la capofamiglia (pl. i capifamiglia/le capofamiglia) | głowa rodziny

il/la caporeparto (pl. i capireparto/le caporeparto) | kierownik działu

il/la capostazione (pl. i capistazione/le capostazione) | naczelnik, zawiadowca stacji

il/la combattente | żołnierz, wojownik/-czka

il/la coniuge | małżonek/-ka

il/la ficcanaso (pl. i ficcanaso o i ficcanasi/le ficcanaso) | osoba wtykająca nos w cudze sprawy, osoba wścibska

il/la gallerista (pl. i galleristi/le galleriste) | właściciel/-ka galerii sztuki

il/la negoziante | handlowiec, właściciel/-ka sklepu

il/la protagonista (m. pl. i protagonisti, f. pl. le protagoniste) | bohater/-ka (książki, filmu)

il bambolotto | lalka, kukła

il bando di concorso | ogłoszenie o konkursie, konkurs

il bassorilievo (i bassorilievi) | płaskorzeźba

il batticuore (pl. i batticuori) | bicie serca, palpacja, też: niepokój

il battimano (pl. i battimani) | aplauz, oklaski

il battito | uderzenie

il bisnonno | pradziadek

il calore | ciepło

il cambiamento | zmiana

il camposanto (pl. i campisanti) | cmentarz

il capocuoco (f. la capocuoca, m. pl. i capocuochi, f. pl. le capocuocche) | szef/-owa kuchni

il capodanno | Nowy Rok

il capogiro | zawrót głowy

il capolavoro | arcydzieło

il capoluogo (pl. i capoluoghi) | stolica prowincji, regionu (p. es. Napoli è il

capoluogo (pl. i capoluoghi) | stolica regionu

il caporedattore (f. la caporedattrice, m. pl. i caporedattori, f. pl. le caporedattrici) | redaktor naczelny

il caposaldo (pl. i capisaldi) | filar, fundament, podstawa, też: twierdza, forteca

il cartone animato | kreskówka

il caso letterario | wydarzenie literackie

il caso | przypadek

il caso | sprawa

il cavaliere | rycerz

il cavalletto | stojak

il cavatappi (pl. i cavatappi) | korkociąg

il cece (più comune al plurale – i ceci) | ciecierzycza

il centro fieristico | centrum targowe

il centrotavola (pl. i centritavola) | centralna dekoracja stołu (przedmiot ze srebra, porcelany, ceramiki czy kryształu)

il certificato medico | zwolnienie lekarskie

il chiaroscuro (pl. i chiaroscuro) | światłocień

il cialtruncello | cwaniaczek, lawirant, krętacz

il cibo | jedzenie

il cittadino | obywatel

il coinvolgimento | zaangażowanie

il colpo | *przen.* skok

il comportamento | zachowanie

il concittadino | mieszkaniec tego samego miasta; też: współobywatel

il coniglio | królik

il contenuto | zawartość, treść, istota, znaczenie

il convento | klasztor

il coraggio | odwaga

il corpo | ciało, zwłoki

il costituente | składnik, element

il costruttore edile | deweloper, przedsiębiorca budowlany

il costume | obyczaj, zwyczaj

il cuore | serce

il datore di lavoro | pracodawca

il desiderio (pl. i desideri) | pragnienie

il disgraziato | biedak, nieszczęśnik

il dito (pl. le dita) | palec

il dito medio | środkowy palec

il dormiveglia (pl. i dormiveglia) | półsen, drzemka

il fallimento | porażka

il fantasma (pl. i fantasmi) | duch, zjawia

il fascino | urok, czar

il fattore | czynnik

il ferito | ranny

il ferro | żelazo

il feudo | *hist.* rozległa posiadłość ziemiska

il fiume di qc | *dosł.* rzeka czegoś, *przen.* mnóstwo czegoś

il flusso migratorio | ruch/przepływ migracyjny

il Fondo Monetario Internazionale | Międzynarodowy Fundusz Walutowy

il francobollo (pl. i francobolli) | znaczek

il frate | zakonnik, brat

il fuggifuggi (pl. i fuggifuggi) | ucieczka w popłochu, w panice

il fuorilegge (pl. i fuorilegge) | osoba naruszająca prawo, bandyta

il furbacchione | cwaniak, szczywany lis

il furto | kradzież

il gattopardo | lampart

il gemello | bliźniak

il generatore di corrente | generator, prądnica

il genere | *gram.* rodzaj

il gentiluomo (i gentiluomini) | dżentelmen

il grasso animale | tłuszcz zwierzęcy

il gusto | smak

il ladruncolo | złodziejaszek

il lasciapassare (pl. i lasciapassare) | przepustka

il legno | drewno

il linguaggio (pl. i linguaggi) | język

il lungometraggio (pl. i lungometraggi) | film długometrażowy

il luogo comune | stereotyp

il lupanare | dom publiczny, burdel
illustre | wybitny
il maremoto
(**pl. i maremoti**) | tsunami
il massimo dei voti | ocena celująca
il membro | członek
il mercato | rynek
il meridionale | mieszkaniec południa
il mestiere | zawód, profesja
il mezzo d'espressione | środek wyrazu
il monaco | zakonnik, mnich
il monte dei pegni | lombard
il nastro adesivo | taśma klejąca
il naviglio | kanał żeglowny
il nome composto | *gram.* rzeczownik złożony
il padiglione | pawilon
il palato | podniebienie
il palcoscenico
(**pl. i palcoscenici**) | scena
il percorso | droga, trasa, proces
il pescecane (**pl. i pescecani o i pescicani**) | rekin
il pescespada
(**pl. i pescispada**) | miecznik, rybamiecz
il piacere | przyjemność
il pianoforte
(**pl. i pianoforti**) | fortepian
il piatto | potrawa, danie
il pizzo | haracz (wymuszany przez mafię)
il polmone | płuco
il polo | ośrodek, też: strefa
il ponte | most
il portacenere
(**pl. i portacenere**) | popielniczka
il portaombrelli (**pl. i portaombrelli**) | stojak na parasole
il potente | osoba wpływowa, osoba u władzy, możny

il potere | władza capitale (aus. essere, solitamente persona sing. e pl.) – zdarzać się
il principe | książę
il profeta (**f. la profetessa**) | prorok, wieszcz
il proprietario
(**pl. i proprietari**) | właściciel
il prossimo | bliźni
il protettore
(**f. la protettrice**) | opiekun/-ka, obrońca/-czyni
il pugno di qc | garść czegoś
il punto d'incontro | miejsce spotkań
il quadrilatero | czworobok, czworokąt
il quartiere | dzielnica
il quotidiano | dziennik, gazeta codzienna
il ragioniere | księgowy
il re (**pl. i re**) | król
il recupero | rewitalizacja, ponowne zagospodarowanie
il refettorio (**pl. i refettori**) | refektarz, jadalnia klasztorna
il regno | królestwo
il restauro | odrestaurowanie, restytucja, odnowienie
il ribelle | buntownik
il ricatto | szantaż
il riferimento a qc/qn | odniesienie do czegoś/kogoś
il ritardatario (**f. la ritardataria**) | spóźnialski/-a
il ritrovamento di qc/qn | znalezienie czegoś/kogoś
il ritrovamento | znalezisko archeologiczne
il romanzo | powieść
il saliscendi
(**pl. i saliscendi**) | zasuwka; drążek prysznicy; ciągłe wchodzenie i schodzenie (np. po schodach); wznoszenie się i opadanie (np. drogi, terenu)
il sapore | smak

il secolo scorso | ubiegły wiek
il secolo | wiek
il senatore a vita | dożywotni senator
il senso civico | postawa obywatelska
il sentire comune | powszechny sposób myślenia i odbierania rzeczywistości
il servizio (**pl. i servizi**) | służba
il settentrionale | mieszkaniec północy
il sordomuto (**f. la sordomuta, m. pl. i sordomuti, f. pl. le sordomute**) | głuchoniemy/-a
il sostantivo | *gram.* rzeczownik
il sovrano | władca, król, monarcha
il suddito | poddany
il suolo | ziemia, teren
il tempo | czas
il tessuto urbano | zabudowa przestrzeni miejskiej, *pot.* tkanka miejska
il trasferimento | przeprowadzka
il triciclo | rower trójkołowy
il turbamento | niepokój, poruszenie, wzburzenie
il verbale | protokół
il vertice | szczyt
il vestigio (**pl. le vestigia**) | świadectwo
il vetro | szkło
il virgulto | *dosł.* pęd, kietek, *przen.* młodzienc

il vitello | cielak

il volantino | ulotka

il water (**pl. i water**) | muszla klozetowa, sedes

imbarazzante | krępujący

impegnarsi a fare qc | angażować się w robienie czegoś

impegnarsi in qc | angażować się w coś

impegnativo | wymagający wysiłku i zaangażowania

impegnato | zaangażowany

impensabile | nie do pomyślenia

imperdibile | nie do stracenia, nie do przegapienia

impiccato a qc | powieszony na czymś (o wisielcu)

imprevedibile | nieprzewidywalny

in bilico tra qc e qc | balansujący pomiędzy czymś a czymś

incanalare qc | ukierunkowywać coś

incapace | nieudolny, niezaradny

incarnare qc/qn | uosabiać, ucieleśniać coś/kogoś

incentrare qc su qc/qn | skupiać coś na czymś/kimś

in cerca di qc/qn | w poszukiwaniu czegoś/kogoś

in chiave | w ujęciu

inciampare in qc/qn (aus. essere) | potykać się o coś/o kogoś

incline a qc/a fare qc | skłonny do czegoś/do robienia czegoś

incluso | w tym, włącznie

in compagnia | w towarzystwie

incomprensibile | niezrozumiały

inconfondibile | charakterystyczny, wyjątkowy, niepowtarzalny

incontestato | niekwestionowany

indagare qc | badać coś

indicare qc | znaczyć coś

indossare qc | wkładać coś na siebie, mieć coś na sobie (np. ubranie)

industriale | przemysłowy

infestato da qc | skażony, zanieczyszczony czymś, też *przen.* opanowany, owładnięty przez coś

infiltrarsi in qc | przenikać coś

in fondo | koniec końców, w głębi ducha

ingnocchiato | na klęczkach, na kolanach

ingombrante | kłopotliwy, natrętny, zawadzający

in grado di fare qc | w stanie coś zrobić

in maniera disinvolta | swobodnie, naturalnie, bez skrępowania

in mano a qn | w czyichś rękach

innocuo | niewinny

innumerevole | niezliczony

in particolare | w szczególności

in quanto a qc/qn | jeśli chodzi o coś/kogoś

in quanto tale | jako taka

in seguito | następnie

insipido | nijaki, bez wyrazu

insofferente | nieznoszący, niecierpiący czegoś

insolente | bezczelny, obraźliwy

intendere con qc/qn (p. pass. inteso, p. remoto io intesi, tu intendesti) | rozumieć przez coś/kogoś

intendere qc per qc (p. pass. inteso, p. remoto io intesi, tu intendesti) | rozumieć coś przez coś

interessare (qui: solamente pers. sing. e pl.) | dotyczyć

interno | wewnętrzny

intero | cały

interpretato da qn | grany przez kogoś

interrogarsi su qc | zastanawiać się nad czymś

intersecato con qc | przecinający się z czymś

invadere qc (p. pass. invaso, p. remoto io invasi, tu invadesti) | wdzierać się w coś, opanowywać coś

invariabile | *gram.* nieodmienny

I Promessi Sposi | Narzeczeni

i rifiuti (solitamente pl.) | śmieci

irriverente | lekceważący

iscuotere successo (p. pass. riscosso, p. remoto io riscossi, tu risc(u)otesti) | odnosić sukces

iscuotere successo di botteghino (p. pass. riscosso, p. remoto io riscossi, tu riscuotesti) | odnosić sukces kasowy

i soliti ignoti | sprawcy, jak zwykle, nieznani

L

la battaglia | bitwa

la beffa a qc/qn | kpina, drwina, szyderstwo z czegoś

la borsa | giełda

la calunnia | oszczerstwo, potwarz

la casa editrice | dom wydawniczy

la cassaforte (pl. le casseforti) | sejf

la cassapanca (pl. le cassepanche o le cassapanche) | ława ze skrzynią

la cattiveria | złośliwość

la chiave di lettura | klucz do interpretacji

la cima | szczyt

la città natale | rodzinne miasto

la collaborazione | współpraca

la coltivazione | uprawa

la complicità | współudział

la confessione | spowiedź

la conquista | zdobycie, podbój czegoś

la contentezza | zadowolenie

la copertura | *dosł.* przykrycie, pokrycie, dach

la corazzata | pancernik

la corda | sznur, lina

la correttezza | uczciwość

la corte | dwór

la coscienza | świadomość

la criminalità organizzata | przestępczość zorganizowana

la croce | krzyż

la cura di qc/qn | troska, dbałość o coś/kogoś

la derivazione | pochodzenie

la desinenza | *gram.* końcówka

la dieta dimagrante | dieta odchudzająca

la discarica (pl. le discariche) | wysypisko śmieci
la disoccupazione | bezrobocie
la distinzione | rozróżnienie
la farina | mąka
la ferrovia (pl. le ferrovie) | kolej
la fertilità | płodność
la fiera | wystawa, targi
la folla | tłum
la fonte | źródło
la formula | wzór
la frittella | racuch (na słodko lub na słono) z ciasta smażonego na głębokim oleju
la fuga da qc (pl. le fughe) | ucieczka od czegoś
la gestione di qc/qn | zarządzanie czymś/kimś
la gestione di qc | zarządzanie, kierowanie czymś
la giustizia | sprawiedliwość
la guancia (pl. le guance) | policzek
la guardia | strażnik
la guglia | pinakiel
la landa | równina, kraina
la latitudine | szerokość geograficzna
la lavastoviglie (pl. le lavastoviglie) | zmywarka
la legalità | zgodność z prawem, legalność
la legge | prawo
la licenziosità | rozwiązłość, wyuzdanie
la locanda | karczma, oberża
la lotta contro qc/qn | walka przeciwko czemuś/komuś
la lussuria | rozwiązłość, rozpusta, żądza
la mezzaluna (pl. le mezzelune) | półksiężyc
la milza | śledziona
la mostra | wystawa
la nuvola | chmura
la pace | pokój

la parete | ściana
la parte del discorso | *gram.* część mowy
la pellicola | *przen.* film
la permanenza | przebywanie
la Pianura Padana | Nizina Padańska
la pietanza | danie
la pizzica tarantata | tradycyjny taniec wywodzący się z Apulii, przede wszystkim z okolic Taranto i Salento
la platea (pl. le platee) | publiczność, widownia
la polvere | kurz, pył
la preda | zdobycz, łup, ofiara
la pressione | nacisk
la proclamazione | ogłoszenie
la provenienza | pochodzenie
la prudenza | ostrożność, rozwaga
la rapacità | drapieżność, też: chciwość
la Resistenza | włoski antyfaszystowski ruch oporu w okresie drugiej wojny światowej
la rete navigabile | sieć żeglowna
la ribalta | scena, też rozgłos
la ricchezza | bogactwo
la riqualificazione | rewitalizacja
la rivista di settore | czasopismo branżowe
la scelta | wybór
lasciare a desiderare | pozostawiać do życzenia
lasciare qc/qn | zostawiać coś/kogoś
lasciare qc in eredità a qn | zostawiać coś w spadku komuś
la scritta | napis
la scrofa | maciora, locha
la scultura | rzeźba
la sede | siedziba
la sfortuna | pech
la società (pl. le società) | spółka
la sorte | los

la spazzatura (solitamente sing.) | śmieci
la spietatezza | okrucieństwo, też: zawziętość
la sporcizia | brud
la stagione | sezon
la strage | rzeź
la struttura spaziale a guscio | konstrukcja łupinowa
la tavoletta | tabliczka
la terraferma (solo sing.) | stały ląd
la terra natale | ojczyzna
la tesi (pl. le tesi) | praca magisterska
la testimonianza di qc | dowód, świadectwo czegoś
la vecchiaia | starość
la via di accesso | *dosł.* droga dostępu; wejście
la vincita | zwycięstwo, wygrana
la virtù (pl. le virtù) | cnota
la vittima di qc/qn | ofiara czegoś/kogoś
la volontà di fare qc | chęć robienia czegoś
lavorare in nero | pracować na czarno
lavorare la terra | uprawiać ziemię
le fattezze (qui solo plurale) | rysy twarzy; też: kształt, wygląd
legato a qc/qn | związany, powiązany z czymś/kimś
leggermente | *dosł.* lekko, trochę
letteralmente | dosłownie
litigare | kłócić się
lodare qc/qn | chwalić coś/kogoś
lo scantinato | piwnica, suterena
lo scolapasta (pl. gli scolapasta) | durszlak
lo spazio (pl. gli spazi) | przestrzeń
lo spazio comune | przestrzeń wspólna
lo spazzaneve (pl. gli spazzaneve) | pług śnieżny

lo spirito imprenditoriale | duch przemysłowy, przedsiębiorczy

lo spregiudicato | człowiek bez skrupułów

lo spremiagrami (pl. gli spremiagrami) | wyciskarka do owoców

lo stabilimento | fabryka, zakład produkcyjny

lo stuzzicadenti (pl. gli stuzzicadenti) | wykałaczka

lo sviluppo | opracowywanie, tworzenie czegoś, też rozwój

lo svolgimento di qc | przebieg czegoś

lo zafferano | szafran

luminoso | świecący

l'accesso a qc | dostęp, wejście do czegoś

l'accezione | znaczenie, sens

l'accozzaglia | zbieranina

l'affare | interes, biznes

l'affermazione (f.) | stwierdzenie

l'aggettivo | *gram.* przymiotnik

l'alleato | sprzymierzeniec, sojusznik

l'altitudine (f.) | wysokość

l'amplesso | *przen.* stosunek płciowy

l'angheria | nękanie, gnębienie, przemoc

l'apertura | otwór

l'approccio a qc/qn (pl. gli approcci) | podejście do czegoś/kogoś

l'arancino | tradycyjny sycylijski nadziewany krokiet ryżowy

l'arcobaleno (pl. gli arcobaleni) | tęcza

l'arma (f., pl. le armi) | broń

l'armata | armia, wojsko

l'arringa (pl. le arringhe) | uroczysta mowa, wystąpienie, też: mowa obrońcy

l'ascensore | winda

l'asciugacapelli (pl. gli asciugacapelli) | suszarka do włosów

l'asciugamano (pl. gli asciugamani) | ręcznik

l'aspirapolvere (pl. gli aspirapolvere) | odkurzacz

l'associazione (f.) | stowarzyszenie

l'atteggiamento | zachowanie

l'avvento di qc/qn | nadejście czegoś/kogoś

l'azienda | firma, przedsiębiorstwo

l'edificio (pl. gli edifici) | budynek

l'effeminatezza | zniewieściałość

l'emittente (f.) televisiva | stacja telewizyjna

l'episodio (pl. gli episodi) | odcinek

l'equilibrio | równowaga

l'equilibrista (m/f) (pl. gli equilibristi/le equilibriste) | akrobat/-ka

l'eredità (m/f) (pl. gli/le eredi) | spadkobierca/-czyni

l'eredità | dziedzictwo, spuścizna

l'esordio | początek, debiut

l'esponente (m/f) (pl. gli/le esponenti) | przedstawiciel/-ka

l'espressione (f.) | wyrażenie

l'essere umano (m.) | istota ludzka

l'estorsione (f.) | wymuszenie, też: groźba

l'hinterland (m.) | *niem.* strefa podmiejska składająca się z mniejszych miejscowości, często przynależących do miasta

l'immondizia (solo sing.) | śmieci

l'impatto | wpływ, skutek

l'impegno in qc | zaangażowanie w coś

l'impegno civico | zaangażowanie obywatelskie

l'impegno | wkład, zaangażowanie

l'impianto di illuminazione | instalacja oświetleniowa, system oświetlenia

l'impianto | instalacja

l'impiegato | urzędnik, pracownik biurowy

l'impresa | firma, przedsiębiorstwo

l'incasso | wpływ, dochód

l'inclinazione a qc/a fare qc | skłonność do czegoś/do robienia czegoś

l'indagine (f) su qc/qn | śledztwo, dochodzenie w jakiejś/czyjejś sprawie

l'indennità senatoriale | dieta senatorska

l'inefficienza | nieudolność, niekompetencja

l'inesorabilità | nieuchronność

l'infanzia | dzieciństwo

l'infarto | zawał serca

l'ingegno | pomysłowość, geniusz

l'ingrediente (m.) | składnik

l'ingresso | wejście, wstęp

l'insegna | szyld

l'insolazione (f.) | udar słoneczny, porażenie słoneczne

l'istante (m.) | chwila

l'invenzione (f.) | pomysł, wynalazek

l'odore (m.) | zapach

l'olivo | drzewo oliwne

l'opera | dzieło

l'ordine (m.) | porządek

l'origine (f.) | pochodzenie

l'orsacchiotto | miś pluszowy, maskotka

l'umiliazione (f.) | upokorzenie

l'unione (f.) | połączenie

l'Unità d'Italia | Zjednoczenie Włoch

l'urlo (pl. le urla) | okrzyk

l'utente (m/f) (pl. gli/le utenti) | użytkownik

M

mal visto | źle widziany

mancato | niedoszły, niezrealizowany, który nie doszedł do skutku

mantenere il legame con qc/qn (io mantengo, p. pass. mantenuto, p. remoto io mantenni, tu mantenesti) | podtrzymywać relację, związek z czymś/kimś

mantenere qc pulito (io mantengo, p. remoto io mantenni, tu mantenesti) | utrzymywać coś w czystości

mantenere viva la tradizione (io mantengo, p. remoto io mantenni, tu mantenesti) | podtrzymywać tradycję

maritato | *dosł.* zamężna (w tym znaczeniu tylko w rodzaju żeńskim), o daniu, które jest połączeniem dwóch różnych potraw

medievale | średniowieczny

meglio ancora | jeszcze lepiej

meneghino | mediolański

mentre | natomiast

menzionare qc/qn | wspominać coś/ kogoś

mettere in ridicolo qc/qn (p. pass. messo, p. remoto io misi, tu mettesti) | ośmieszać coś/kogoś

mettere qc a disposizione di qn (p. pass. messo, p. remoto io misi, tu mettesti) | udostępniać coś komuś, oddawać coś do czyjejś dyspozycji

misurarsi con qc/qn | mierzyć się z czymś/kimś

molteplice | różny, wieloraki

mostrare qc | wykazywać coś

mostrare segni di qc | wykazywać się czymś, dawać oznaki czegoś

movimentato | ożywiony

mozzato | obcięty, ucięty

N

nascondersi (p. pass. nascosto, p. remoto io mi nascosi, tu ti nascondesti) | ukrywać się, tu też: zacić się

nafragare | *przen.* spełzać na niczym, nie udawać się, ponosić klęskę

nebbioso | mglisty

nei confronti di qc/qn | w stosunku do czegoś/kogoś

nei confronti di qc/qn | w stosunku do czegoś/kogoś

nel caso di qc/qn | w jakimś/ czymś przypadku

nel corso di qc | w ciągu czegoś, w trakcie czegoś

nella buona e nella cattiva sorte | na dobre i na złe, na dołę i niedolę

nevoso | śnieżny

nobile | arystokratyczny

non di rado | często

nonostante [+congiuntivo] | chociaż; pomimo że

notevolmente | znacznie

noto come qc/qn | znany jako coś/ ktoś

noto | znany, sławny

nubile (solo f.) | niezamężna

O

obbligare qn a fare qc | zmuszać kogoś do robienia czegoś

occidentale | zachodni

occorrere (solo pers. sing. e pl.: occorre, occorrono) | należy, trzeba

offensivo | obraźliwy

oltre | ponad

o schiaccianoci (pl. gli schiaccianoci) | dziadek do orzechów

ospitare qc/qn | gościć coś/kogoś

ossia | czyli, to znaczy

ottenere un premio (p. pass. ottenuto, p. remoto io ottenni, tu ottenesti) | otrzymywać nagrodę

ottocentesco | dziewiętnastowieczny

ovvero | czyli, to znaczy

P

parallelo | równoległy

parere (io paio, tu pari, lui pare, noi paiono, voi parete, loro paiono; p. pass. parso, p. remoto io parvi, tu paresti) | wydawać się

partenopeo | partenopejski, neapolitański

passare sopra qc/qn (aus. essere) | przechodzić po czymś/ kimś

peculiare | szczególny, specyficzny

peloso | owłosiony

percorrere qc (p. pass. percorso, p. remoto io percorsi, tu percorresti) | przemierzać coś

perdere qc/qn (p. pass. perso/ perduto, p. remoto io persi, tu perdesti) | tracić coś/kogoś

per di più | co więcej

pericoloso | niebezpieczny

permettere qc a qn / a qn di fare qc (p. pass. permesso, p. remoto io permisi, tu permettesti) | pozwalać na coś komuś / komuś na robienie czegoś

per quanto riguarda qc/qn | jeśli chodzi o coś/kogoś

persino | nawet

per via di qc/qn | z jakiegoś/ czyjegoś powodu

piuttosto | raczej

popolare | prosty, niewykształcony

popolato | zaludniony

postumo | pośmiertny, wydany po śmierci autora

pregiato | cenny, wysokiej jakości

prendere qc in mano (p. pass. preso, p. remoto io presi, tu prendesti) | *dosł.* brać coś w ręce, *przen.* przejmować stery, kontrolę nad czymś

prendere un raffreddore (p. pass. preso, p. remoto io presi, tu prendesti) | przeziębiać się

prendersi gioco di qc/qn (p. pass. preso, p. remoto io mi presi, tu ti prendesti) | żartować, kpić z czegoś/kogoś

prendersi in giro (p. pass. preso, p. remoto io mi presi, tu ti prendesti) | naśmiewać się, żartować jeden z drugiego, docinać sobie nawzajem

prevalentemente | przeważnie, w większości

principale | główny

prolifico | płodny

promosso da qc/qn | organizowany, promowany przez coś/kogoś

propiziatario | przebłągalny, zjednujący

proprio | właśnie

proveniente da | pochodzący z

provenire da (io provengo, aus. essere, p. pass. provenuto, p. remoto io provenni, tu provenisti) | pochodzić skądś

proverbiale | przysłowiowy

puntare su qc/qn | stawiać na coś/kogoś

pur [+ gerundio] | pomimo że

puramente | czysto

Q

qc/qn è così e qc/qn è cosà | *pot.* coś/ktoś jest takie/taki, coś/ktoś jest śmieć/śmaki

qualunque cosa [+ congiuntivo] | cokolwiek

quotato | ceniony, też osiągający wysokie ceny na rynku

quotidianamente | codziennie

R

radicato in qc/qn | zakorzeniony w czymś/kimś

raggiungere l'apice del successo (p. pass. raggiunto,

p. remoto io raggiunsi, tu raggiungesti) | osiągać szczyt sławy

rapinare qc/qn | obrabować coś/kogoś

reale | królewski

recente | niedawny

recitare da qn | grać u kogoś

rendere omaggio a qn (p. pass. reso, p. remoto io resi, tu rendesti) | składać hołd komuś

restituire qc a qc/qn (io restituisco) | oddawać, zwracać, przywracać coś komuś

rialzarsi | ponownie się podnosić, powstawać (po upadku)

ribattezzare qc/qn | przechrzcić, przemianowywać coś/kogoś, nadawać nową nazwę czemuś/komuś

ribellarsi contro qc/qn | buntować się przeciwko czemuś/komuś

ricco di qc | bogaty w coś

ricoperto di qc | pokryty czymś

ricoprire un ruolo (p. pass. ricoperto) | odgrywać jakąś rolę, pełnić jakąś funkcję

ridicolizzare qn | ośmieszać kogoś

ridonare qc a qn | przywracać coś komuś

rifiutare qc/qn/di fare qc | odrzucać coś/kogoś/robienie czegoś

rigido | sztywny, surowy, bezkompromisowy

rigorosamente | wyłącznie

riguardare qc/qn | dotyczyć czegoś/kogoś

rimanere indifferente a qc/qn (io rimango, aus. essere, p. pass. rimasto, p. remoto io rimasi, tu rimanesti) | pozostawać obojętnym wobec czegoś/kogoś

ripiegato su se stesso | *przen.* wycofany, zamknięty w sobie, samoreferencyjny

riportare qc alla luce | przywracać, wydobywać ponownie na światło dzienne

riprendere qc/qn | odwzorowywać coś/kogoś, nawiązywać do czegoś/kogoś

risorgimentale | dotyczący okresu walk o wyzwolenie Włoch

risparmiare qc/qn | oszczędzać coś/kogoś

risparmiare qc/qn | oszczędzać coś/kogoś

ristabilire qc (io ristabilisco) | przywracać coś

ritrarre qc/qn (io ritraggo, p. pass. ritratto, p. remoto io ritrassi, tu ritraesti) | przedstawiać coś/kogoś

rivelarsi qc/qn | okazywać się czymś/kimś

rivolto verso l'alto | skierowany ku górze

S

salutarsi | witać się, żegnać się

sancire qc/qn (io sancisco) | *przen.* określać, ustanawiać

sbellicarsi dalle risate | pokładać się ze śmiechu

scabroso | nieprzyzwoity, sprośny, niestosowny

scagliarsi contro qc/qn | atakować kogoś, napadać na kogoś

scalciato | nechlujny, zaniedbany, obdarty

scandito da qc | (o rytmie) odmierzany czymś

scardinare qc | *przen.* burzyć coś

scaricare qc | ściągać

schernire qc/qn (io schernisco) | wyśmiewać coś/kogoś, kpić z czegoś/kogoś

sconvolgere qc/qn (p. pass. sconvolto, p. remoto io sconvolsi, tu sconvolgesti) | wstrząsać czymś/kimś, wprowadzać zamieszanie

scoppiare (aus. essere) | wybuchać

scoprire qc/qn (p. pass. scoperto) | odkrywać coś/kogoś

sedurre qn (io seduco, p. pass. sedotto, p. remoto io sedussi, tu seducesti) | uwodzić kogoś

segnare l'inizio di qc | wyznaczać początek czegoś

selezionato | wybrany

selvaggio | dziki

semilanuta | o długim włosiu na przedniej części ciała

sensibilizzare qn verso qc | uwrażliwiać, uczulać kogoś na coś, w jakimś kierunku, też *przen.* wpływać na kogoś

senza dubbio | bez wątpienia

senz'altro | bez wątpienia

seppure [+ congiuntivo] | nawet jeśli

serenamente | w pogodny sposób, spokojnie

sereno | pogodny, radosny

settecentesco | osiemnastowieczny

sfavillante | lśniący, pobłyskujący

si fa presto a dire | łatwo powiedzieć

significare qc | oznaczać coś

soccorrere qn (p. pass. soccorso, p. remoto io soccorsi, tu soccorresti) | udzielać komuś pomocy

soddisfare le proprie voglie | zaspokajać swoje żądze

sognare qc/qn/di fare qc | śnić, marzyć o czymś/kimś/o zrobieniu czegoś

solcare | przecinać

soleggiato | słoneczny

sopravvivere (aus. essere, p. pross. sopravvissuto, p. remoto io sopravvissi, tu sopravvivesti) | przeżyć, przetrwać

sospeso tra qc e qc | zawieszony pomiędzy czymś a czymś

sottolineare qc | podkreślać coś

sottomesso | podporządkowany, uległy

sottoporre qc/qn a qc (io sottopongo, p. pass. sottoposto, p. remoto io sottoposi, tu

sottoponesti) | poddawać coś/kogoś czemuś

sparlare di qn | obgadywać kogoś

spaventoso | przerażający

specchiato in qc | mający swoje lustrzane odbicie w czymś

spensierato | bez troski

spiccare per qc | wyróżniać się, odznaczać się czymś

spiccato | wyraźny, silny

sprecato | zmarnowany

stare a capo di qc | być na czele czegoś

stesso | ten sam

strampalato | dziwaczny, dziwny

strappare qc/qn a qn | wrywać coś/kogoś komuś

strepitoso | spektakularny

stringere alleanza con qn (p. pass. stretto, p. remoto io strinsi, tu stringesti) | zawierać przymierze z kimś

stroncato da qc/qn | wykończony, zabity przez coś

subire qc (io subisco) | znosić coś, doznawać czegoś

subliminale | podświadomy, ukryty

suggestivo | malowniczy, urzekający

sullo sfondo di qc | na tle czegoś

sul retro di qc | na tyłach czegoś

superato | nieaktualny, przebrzmiały

superiore | wyższy

superstite | ocalały

svariato | różny, też: liczny

svelare qc | odkrywać coś, też: wyjawiać coś

svilupparsi da qc | powstawać, rozwijać się z czegoś

svilupato | rozwinięty

svolgere un ruolo (p. pass. svolto, p. remoto io svolsi, tu svolgesti) | odgrywać jakąś rolę

svolgere un'attività (p. pross. svolto, p. remoto io svolsi, tu

svolgesti) | wykonywać jakiś zawód/pracę

T

tacciare qn di qc | zarzucać coś komuś, oskarżać kogoś o coś

talmente [+aggettivo] da [+infinito] | tak bardzo [+przymiotnik], że

tantomeno | tym mniej

telecomandato | zdalnie sterowany

tendere a fare qc (p. pass. teso, p. remoto io tesi, tu tendesti) | mieć tendencję, skłonność do robienia czegoś

tenersi (solitamente pers. sing. e pl. lui si tiene, loro si tengono, p. remoto lui si tenne, loro si tennero) | odbywać się

tentare qc/di fare qc | próbować coś/coś zrobić

terminato | zakończony

teso | naprężony, napięty

testimoniare qc | świadczyć o czymś

tirarsi indietro | cofać się, *przen.* wycofywać się

toccare l'apice | osiągać szczyt, wznosić się na wyżyny sukcesu

tramandare qc a qn | przekazywać coś komuś (z pokolenia na pokolenie)

tramandato di generazione in generazione | przekazywany z pokolenia na pokolenie

trascinante | wciągający

trascorrere (p. pass. trascorso, p. remoto io trascorsi, tu trascorresti) | spędzać

trattarsi di qc/qn | chodzić o coś/kogoś

trovare qc di proprio

interesse | uznać coś za interesujące, zainteresować się czymś

trovarsi coinvolto in qc | być mimo woli zamieszonym w coś, znajdować się w jakiejś sytuacji

trovarsi costretto a qc/a fare

qc | być zmuszonym do czegoś/do robienia czegoś

tuffarsi in qc | zanurzać się w coś

tuttora | do dzisiaj

U

una sorta di qc | pewien rodzaj czegoś

una volta | kiedyś

uniforme | jednolity, też: monotony

unire qc e qc (io unisco) | łączyć coś z czymś

unirsi a qc/qn (io mi unisco) | łączyć się z czymś/z kimś, też: dołączać do czegoś/kogoś

un sacco di qc | *dosł.* worek czegoś, *przen.* dużo czegoś

utilizzare qc/qn | używać czegoś/kogoś

V

vagare | błądzić, snuć się, chodzić bez celu

vale la pena fare qc | warto coś robić

valere (io valgo, tu vali, aus. essere, p. pass. valso, p. remoto io valsei, tu valsesti) | być ważnym, liczyć się

valido | wartościowy, cenny

valorizzare qc/qn | podkreślać zalety czegoś/kogoś, doceniać coś/kogoś

velato di nero | odziany/ubrany w czarny welon

vendicarsi di qc | mścić się za coś

venire alla luce | ujrzeć światło dzienne, wychodzić na jaw

verosimile | prawdopodobny

vestire qn da qc/qn | przebierać kogoś za coś/kogoś

visitabile su prenotazione | możliwy do

odwiedzenia po wcześniejszej rezerwacji

visto che | wobec tego że, zważywszy że

volgere al plurale (p. pass. volto, p. remoto io volsi, tu volgesti) | *gram.* zmieniać na liczbę mnogą